

УДК 37.022:802

UDC 37.022:802

13.00.00 Педагогические науки

Pedagogical sciences

**К ВОПРОСУ О ДОПОЛНИТЕЛЬНОМ
ОБРАЗОВАНИИ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ
В РАМКАХ НЕЯЗЫКОВОГО ВУЗА**

**TO THE PROBLEM OF EXTRA ENGLISH
EDUCATION IN THE FRAME OF A NON-
LINGUISTIC UNIVERSITY**

Лихачева Ольга Николаевна
Кандидат филологических наук, доцент

Likhacheva Olga Nikolaevna
Candidate of Philological Sciences, Associate
Professor

Комерзан Александр Николаевич
студент II курса ИНГЭ

Komersan Alexandr Nikolaevich
Student of the Institute of Oil, Gas and
Electroenergetics, second-year

Черкесов Тимур Абдурашидович
студент II курса ИНГЭ
*Кубанский государственный технологический
университет, Краснодар, Россия*

Cherkesov Timur Abdurashidovich
Student of the Institute of Oil, Gas and
Electroenergetics, second year
*Kuban State Technological University, Krasnodar,
Russia*

В данной статье рассматриваются особенности дополнительного образования по английскому языку в рамках неязыкового технического вуза. Оно может быть представлено разнообразными курсами, предполагающими обучение студентов от нулевого до продвинутого уровней. Определяется их типология, содержание, мотивационная составляющая. Спектр материала корректируется в зависимости от уровня курсов, возможностей студентов, требований современного общества. На указанных курсах отрабатываются все виды речевой деятельности с учетом профессиональной составляющей и международных стандартов владения английским языком

This article is dedicated to the specialties of extra English education in the frame of a non-linguistic technical university. It can be represented by various courses, which imply teaching from the elementary to the advanced level. The types, contents and motivation component are defined in the article. The material is chosen according to the courses' level, students' abilities, and demands of a modern society. All types of speech activity are worked at in these courses, professional component and international standards of mastering the English language are being taken into consideration

Ключевые слова: ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ
ОБРАЗОВАНИЕ, ТИПОЛОГИЯ КУРСОВ,
РЕЧЕВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, ИНОЯЗЫЧНАЯ
КОММУНИКАТИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ,
ИНОЯЗЫЧНАЯ КОММУНИКАТИВНАЯ
КУЛЬТУРА, ВЛАДЕНИЕ

Keywords: EXTRA EDUCATION, TYPES OF
COURSES, SPEECH ACTIVITY, FOREIGN
LANGUAGE COMMUNICATIVE COMPETENCE,
FOREIGN LANGUAGE COMMUNICATIVE
CULTURE, MASTERING

Doi: 10.21515/1990-4665-128-097

В настоящее время вопрос изучения и владения иностранным, в особенности английским, языком является очень важным и актуальным. Все сферы нашей деятельности так или иначе связаны с иноязычным общением – это и профессиональный сектор, и наука, и культура, и спорт, и бизнес. Но, к сожалению, как показывает практика, уровень иноязычной культуры, включая коммуникативный компонент, оставляют желать

лучшего. Мы полагаем, что этому имеется несколько причин, которые представляют собой следующее.

Во-первых, содержание обучения иностранному языку не всегда соответствует современным потребностям общества. То, что студенты, в нашем случае неязыкового вуза, зачастую изучают невостребованный материал, есть неоспоримый факт. Как результат, отсутствие положительной мотивации к обучению, низкая успеваемость, соответственно, слабое владение иностранным языком[2].

Во-вторых, слабая техническая оснащенность занятия и невостребованность дополнительных учебных пособий и материалов. Преподаватели в большинстве случаев используют только один учебник на занятии, в лучшем случае это может быть еще и рабочая тетрадь. Более того, малая задействованность аудио-визуального компонента, зарубежных изданий, внутренних наработок и тестового материала по всем видам речевой деятельности приводит к низкому уровню владения иноязычной коммуникативной компетенцией.

Как выход из существующей ситуации мы предлагаем уделить большее внимание дополнительному компоненту при изучении иностранного языка в неязыковом вузе. Опыт университетской работы показывает, что именно дополнительное образование по иностранному языку в рамках основного может восполнить те образовательные лакуны, которые имеются у студентов технических направлений в плане английского языка, а также сформировать положительную мотивацию и улучшить уровень владения иноязычной коммуникативной компетенцией. Указанный сегмент образования также будет способствовать развитию уже имеющихся компетенций и компетентностей у продвинутых студентов, которые ранее обучались в языковых школах, с частными преподавателями, бывали за рубежом.

Дополнительное образование в неязыковом техническом вузе может быть представлено следующими компонентами: курсы для студентов технических направлений, имеющих значительные пробелы в области иностранного языка, курсы для продвинутых студентов, желающих не растерять имеющиеся умения и навыки иноязычного общения, курсы для студентов-нелингвистов, желающих получить по окончании международный сертификат, курсы для технических направлений бакалавриата с элементами технического перевода и курсы технического перевода, предполагающие получение фундаментального филологического образования с учетом специфики неязыкового вуза.

Итак, курсы начального уровня изучения английского языка предполагают построение базы или восполнение тех начальных знаний, которые должен иметь абитуриент при поступлении в университет. Студент проходит этап тестирования, по результатам которого уровень его знаний становится понятным преподавателю, либо сам изъявляет желание посещать дополнительные курсы Elementary Level. Как правило, студенты такого уровня практически не владеют грамматической составляющей, не говоря уже о навыках устной речи. Что им действительно удастся – это заучивание лексического материала, но в ситуациях, пусть даже учебных, они не в состоянии его использовать. Для того, чтобы обучение на курсах имело положительный результат, и, соответственно, оптимизировало учебный процесс по иностранному языку в вузе, важно построить обучение в русле коммуникативной направленности с минимальной грамматической составляющей. Рассматриваются темы My Family, My Working Day, My University, My Native Town, My Friends. Изначально вводится новая лексика, которая представляется студентам в форме презентации на интерактивной доске. Затем обозначается базовая грамматика – времена Simple, Continuous и Perfect в активном залоге, даются примеры по устным темам, особенности использования. Все это

отрабатывается в речевых клише, устойчивых словосочетаниях и фразах. Студенты изначально отвечают на вопросы преподавателя по той или иной устной теме, а затем задают вопросы друг другу для получения более детальной информации. Типология вопросов также поясняется студентам в форме презентации – какой порядок слов характерен для того или иного вопроса. Параллельно идет закрепление грамматических конструкций с использованием уже знакомого лексического материала. Постоянные беседы, диалоги, монологическая речь – все это наглядно представляет использование английского языка на практике, и студент понимает, что и он также сможет говорить, если будет соблюдать все рекомендации преподавателя.

В продвинутой группе изучения иностранного языка рекомендуется делать упор на все виды речевой деятельности – аудирование, чтение, говорение и письмо. Коммуникативный подход при этом является определяющим. Как правило, студенты таких групп испытывают некоторые сложности с аудированием. Это вполне понятно, так как восприятие иноязычной речи на слух - достаточно сложное задание, кроме того, не все учебники освещают и тренируют данный вид деятельности. Изначально рекомендуется представлять несложные аутентичные тексты с определением основной мысли отрывка. Далее можно предложить студентам более детальное прослушивание, после которого необходимо определить, соответствует ли определенное высказывание реальности или нет, а также выяснить, идет ли о каком-либо факте речь в прослушанном аспекте. Затем предлагается ответить на вопросы по прослушанному тексту, выбрав подходящий ответ из предложенных ниже. Тексты могут освещать экзаменационную тематику, как один из возможных вариантов, но не дублировать имеющиеся топики. Прочие тексты на аудирование должны иметь сюжет для лучшего запоминания деталей и восприятия.

В отношении говорения отметим, что в группе продвинутого уровня возможно обсуждение тем, актуальных в современном обществе или регионе, разработка презентаций и их представление, возможна также организация круглых столов и диспутов, более того, можно провести пресс-конференцию с привлечением иностранных студентов данного вуза, владеющих неплохо английским языком. На указанной конференции можно обсуждать как бытовые, так и профессиональные темы с использованием соответствующего вокабуляра, изученных грамматических конструкций, разнообразить речь синонимами и антонимами, иными словами, приближать к реальным ситуациям общения[3].

Говоря о письменной речи, отметим, что указанная компетентность предполагает умение написать резюме, комплекс деловых писем, навык составления личного письма, а также различные сочинения – изложение, рассуждение, описание. Для отработки указанных навыков студентам предоставляются общие схемы – шаблоны, в соответствии с которыми строятся их личные описания, обозначаются правила написания резюме и в стилевом плане в том числе, а также предоставляется набор заданий на отработку навыков письменной речи. Это может быть какая-либо тема, которую нужно развить с учетом противоположных мнений, отрывок лекции на актуальные вопросы современности, которые также могут иметь неоднозначное решение и должны быть освещены письменно с учетом оппозиционных аспектов.

Компетенция в чтении обычно не вызывает сложности у студентов продвинутых групп, в силу этого нет особой необходимости акцентировать специальное внимание на этом виде речевой деятельности, однако его игнорирование также неуместно. Рекомендуется давать студентам таких групп тексты по специальности с комплексом заданий – закончить предложения, ответить на вопросы, вставить подходящие по смыслу слова,

озаглавить отрывки, расположить части текста в правильной последовательности, заменить высказывания на синонимичные и антонимичные выражения, предложенные ниже, и многие другие задания. Мы считаем, что именно материалы по специальности в группах продвинутого уровня подготовят студентов к дальнейшему развитию не только иноязычной, но и профессиональной компетенции.

После прохождения курсов на разных уровнях необходимо проведение тестирования, как в письменной, так и в устной формах. Тесты разрабатываются заранее с учетом пройденного материала, и обязательно рассматривается степень владения всеми видами речевой деятельности. Таким образом ситуация будет показана в динамике: у преподавателей будет хорошая возможность улучшить процесс преподавания, а студенты смогут соответствовать университетским стандартам, эффективно повышая свой уровень иноязычной коммуникативной компетенции.

В плане материала обучение на курсах международного уровня предполагает отработку навыков всех видов речевой деятельности – чтения, говорения, письма и аудирования. Все они закрепляются и совершенствуются посредством выполнения разноплановых заданий и упражнений, которые подобраны с учетом имеющихся знаний студентов и их потенциальных возможностей и мотивационной составляющей.

Во-первых, это насыщенность занятия – виды деятельности интенсивно сменяют друг друга, особое внимание уделяется самому трудному, по мнению методистов, виду речевой деятельности – аудированию, на котором основаны многие задания по говорению и письму.

Во-вторых, активность и заинтересованность студентов, их желание развивать свою иноязычную компетенцию, их позитивная мотивация и ее поддержание в процессе обучения на курсах, учет индивидуальных особенностей каждого студента не просто на словах, а в реальности, что

позволит им раскрыться и реализовать скрытые возможности и способности.

В-третьих, отсутствие языкового барьера, скованности при общении на иностранном языке, наличие учебной отдачи и практически 100% восприятие материала. Указанные аспекты являются очень важными, так как именно они во многом способствуют эффективности учебного процесса и его результативности.

А теперь более подробно рассмотрим отработку каждого вида деятельности посредством специальных заданий и развитие соответствующих компетентностей.

Итак, изначально обучаемому необходимо иметь достаточный словарный запас и умение работать с ним в плане антонимосинонимических парадигм[1]. Одним из заданий по чтению может быть поиск синонимов слов, выделенных в предложениях, а также определение синонимических высказываний для выделенных отрывков. Также важно научиться определять базовую мысль отрывка и текста в целом, соответственно можно предложить студентам упорядочить хаотично расположенные отрывки в правильной логической последовательности, а также дать возможность студентам озаглавить разноплановые отрывки или мини-тексты. Одним из заданий на закрепление навыка чтения может быть заполнение пропущенных мест указанными текстовыми отрывками, с учетом смысла целостного текста. И стандартное задание включает ответы на вопросы, соответствие высказывания тексту или нет, а также пояснение слов-заменителей из представленных ниже вариантов[4].

В плане аудирования отметим, что студентам можно предложить определить основную мысль прослушанного текста, озаглавить небольшие отрывки, а также выяснить, соответствуют предложенные высказывания тексту или нет. При этом ответы должны быть четко аргументированы. Далее студентам предлагается прослушать лекцию на английском языке и

расположить события в хронологической последовательности, сделав при этом некоторые записи по прослушанному материалу[5]. Затем обучаемые должны ответить на вопросы после прослушанного либо выбрать правильные ответы на предлагаемые вопросы из представленных ниже. Кроме того, по лекции могут быть предложены выводы и их аргументация. Студенты должны выбрать соответствующий один и нужные аргументы. Также в лекции могут быть затронуты противоречивые мнения, студент должен понять, почему они противоположны, и для каждого суждения подобрать доказательства их правоты.

Рассматривая такой вид речевой деятельности, как говорение, отметим, что оно непосредственно связано с аудированием, так как большинство заданий на международном тестировании основано на том, что нужно прослушать задание, фразу, высказывание и отреагировать устно, высказать свое мнение по прослушанному тексту, согласиться или опровергнуть автора. Многие тесты на говорение предполагают описание фото или картинки, предположение основного их содержания, намерения изображенных там людей. Наряду с указанными заданиями студентам предлагается ответить на вопросы по прослушанному тексту, сделать выводы по нему, резюмировать текст и свое высказывание устно[2]. Кроме того, для студентов предусмотрена актуальная тема на обсуждение, и им рекомендуется предложить ее решение. Ответы должны быть четко аргументированы, использование разнообразных грамматических конструкций и широкого спектра лексики приветствуется. Более того, необходимо грамотно построить синтез и анализ материала.

В отношении письма отметим, что многие задания также основаны на аудировании. Конечно же, студенты пишут сочинение – изложение или рассуждение по предлагаемой тематике в соответствии с правилами написания такого вида трудов, но задание зачастую предлагается устно. Также предполагается написание личного письма по определенной

ситуации. Кроме того, студентам предоставляется напечатанный отрывок и текст на прослушивание, который представляет обсуждение указанного отрывка. Студенты должны расписать базовые положения, как текста, так и отрывка, сравнить их, указать на сходства и различия. Также студентам предлагается сделать аннотацию, как по прослушанной лекции, так и по напечатанному тексту. Отрабатывается также навык реферирования предложенного текста. Как правило, это тексты технической направленности с использованием разнообразных специализированных лексических и грамматических образцов.

Таким образом, работа со студентами с использованием вышеуказанных заданий на отработку и совершенствование всех видов речевой деятельности будет способствовать успешному освоению материала и эффективной сдаче международных экзаменов по английскому языку.

В отношении курсов технического перевода отметим, что они также разноплановы и разнообразны. С одной стороны, это просто курсы, которые обучают именно переводческому компоненту, без учета общелингвистической подготовки. Упор делается на использование профессиональной лексики, основных грамматических образцов, которые используются в технической литературе того или иного профиля, широко обсуждаются именно узкопрофессиональные темы. Безусловно, указанные курсы способствуют развитию всех видов речевой деятельности студента, включая, кроме перевода, такие виды, как аннотирование и реферирование аутентичного иностранного текста. Предполагается, что по окончании указанных занятий, студент сможет адекватно воспринимать устную специализированную речь, письменные аутентичные источники, а также владеть навыками профессионального технического перевода с русского языка на английский и наоборот. С другой стороны, существуют языковые курсы, которые охватывают технический перевод в рамках

общелингвистической фундаментальной программы, что предполагает более широкие временные рамки и более глубокое освоение языкового материала.

Как видим, вариации дополнительного образования в области английского языка достаточно разнообразны и широки, что позволяет студентам качественно овладеть иноязычной коммуникативной компетенцией и значительно улучшить свою успеваемость по английскому языку в рамках неязыкового технического вуза.

Литература

1.Лихачева О.Н. К вопросу о гуманитарном компоненте образования в условиях технического вуза на примере изучения иностранного языка. Научные открытия 2016. XII Международная научно-практическая конференция. Научный центр «Олимп». Москва, 2016, С.672-675

2.Лихачева О.Н. К вопросу об улучшении образовательного процесса в неязыковом вузе на примере иностранного языка. Научные труды Кубанского государственного технологического университета: электронный сетевой политематический журнал. Краснодар, 2016, № 10, С. 267-272

3.Лихачева О.Н. Особенности дополнительных курсов по иностранному языку в неязыковом вузе (на примере начального и продвинутого уровней). Сборник материалов I Международной научно-практической конференции «Филологические и социокультурные вопросы науки и образования». Краснодар, 2016, С.278-283

4.Лихачева О.Н. Особенности преподавания иностранного языка на курсах международного сертификационного уровня. Сборник материалов I Международной научно-практической конференции «Филологические и социокультурные вопросы науки и образования». Краснодар, 2016, С.283-288

5.Лихачева О.Н., Панцарников Д.С. Использование спектра методик при обучении иностранному языку в неязыковом вузе. В сборнике: Наука, образование, инновации: апробация результатов исследований. Материалы Международной научно-практической конференции. НИЦ «Поволжская научная корпорация», 2016, С.30-31

References

1 Likhacheva O.N. K voprosu o gumanitarnom komponente obrazovaniya v usloviyah tehničeskogo vuza na primere izučeniya inostrannogo yazika. Nauchniye otkritiya 2016. XII Mezhdunarodnaya nauchno-praktičeskaya konferenciya. Nauchnii centr «Olimp». Moskva, 2016, S.672-675

2.Likhacheva O.N. K voprosu ob uluchshenii obrazovatel'nogo processa v neyazikovom vuze na primere inostrannogo yazika. Nauchniye trudi KubGTU: elektrononii setevoi politematicheskii zhurnal. Krasnodar, 2016, № 10, S.267-272

3.Likhacheva O.N. Osobennosti dopolnitel'nykh kursov po inostrannomu yaziku v neyazikovom vuze (na primere nachalnogo I prodvnutogo urovnei). Sbornik materialov I Mezhdunarodnoi nauchno-praktičeskoi konferencii «Filologičeskiye I sociokulturniye voprosi nauki I obrazovaniya». Krasnodar, 2016, S.278-283

4.Likhacheva O.N. Osobennosti prepodavaniya inostrannogo yazika na kursah mezhdunarodnogo sertifikacionnogo urovnya. Sbornik materialov I Mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferencii «Filologicheskiye I sociokulturniye voprosi nauki I obrazovaniya». Krasnodar, 2016, S.283-288

5.Likhacheva O.N., Pancarnikov D. S. Ispolzovaniye spectra metodik pri obuchenii inostrannomu yaziku v neyazikovm vuze. V sbornike Nauka, obrazovaniye, innovacii : aprobaciya rezultatov issledovani. Materiali MMezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferencii. NIC «Povolzhskaya nauchnaya korporaciya». 2016, S.30-31